



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

Член 1 – Обхват

Настоящите Общи Условия за покупка ("**ОУП**") имат за цел да определят правилата и условията, приложими към всяка поръчка/потвърждение за поръчка и/или договор за покупка на продукти или услуги ("**Поръчката**" и/или "**Договорът**"), направени от **КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.**, действащо чрез своя български клон – „**КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България**“ КЧТ, клон на чуждестранен търговец, учреден и съществуващ съгласно законите на Република България, вписан в Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел към Агенцията по вписванията на България с Единен идентификационен код (ЕИК) 201969417, със седалище и адрес на управление в България, гр. София 1680, район Витоша, ж.к. Манастирски ливади-запад, ул. „Пирин“ № 40А ("**Купувачът**" или "**ССР**") с всеки доставчик или изпълнител на услуги, независимо дали е юридическо или физическо лице, действащо в качеството на предприемач ("**Доставчикът**"). Купувачът и Доставчикът заедно се наричат по-долу "**Страните**", а поотделно – "**Страна**".

Всяка Поръчка или Договор, за които се прилагат настоящите ОУП, ще съдържа конкретно позоваване на тези ОУП.

Страните се разбират, че в случай че Страните сключат специални условия и/или отделни споразумения за регулиране на съответните търговски отношения и такива специални условия и/или отделни споразумения имат предимство пред ОУП, като в случай на несъответствие между такива специални условия и/или отделни споразумения и ОУП, разпоредбите, съдържащи се в специалните условия и/или отделните споразумения, имат предимство. Тази разпоредба се прилага в случай, че между Страните бъдат сключени други оперативни или технически условия.

Всички промени в ОУП се договарят писмено между Страните.

Член 2 – Поръчка

При подаване на Поръчката, Купувачът следва да посочи, в допълнение към съдържанието на Поръчката (а именно: фирмено наименование, ДДС или данъчен номер, седалище и описание на продуктите или услугите, като количество, срок и място на доставка, цена и др.), всички допълнителни спецификации по отношение на качеството, на които трябва да отговаря Поръчката, като прилага технически спецификации и/или всякакви други документи, уточняващи очакванията и нуждите на Купувача. Тези документи съставляват неразделна част от Поръчката заедно с настоящите ОУП.

Купувачът има право да оттегли Поръчката преди нейното приемане от Доставчика, както е предвидено в Член 3 от тези ОУП. Купувачът си запазва правото да променя съдържанието на Поръчката, при условие че всяка такава промяна бъде съобщена на Доставчика не по-късно от [7] календарни дни преди договорената дата на доставка. Срокът за доставка и цената на Поръчката се коригират, доколкото това е строго необходимо, по справедлив начин в зависимост от промените, поискани от Купувача, след изричното приемане от страна на Доставчика.

Купувачът си запазва правото също така да отмени Поръчката, изцяло или частично, без обезщетение, по свое собствено усмотрение, при условие че такова отменяне бъде съобщено на Доставчика не по-късно от [7] календарни дни преди договорената дата на доставка.



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

Ако Купувачът упражни правото си да промени или отмени Поръчката съгласно настоящия член във връзка с продукт, изработен по поръчка, който не може да бъде препродаден на други потенциални купувачи, Доставчикът има право на възстановяване на всички разумни, доказуеми, неотменими преки разходи, действително направени от Доставчика до датата на такава промяна или отмяна на Поръчката, при условие че Доставчикът може да обоснове правото си на тези разходи.

Независимо от гореизложеното, Купувачът може да отмени Поръчката по всяко време, с незабавен ефект и без обезщетение или предизвестие, в случай че Доставчикът не изпълни задълженията си по Поръчката, особено, но не само, в случай на забава при доставката на продуктите или изпълнението на услугите от Доставчика, както е описано подробно в тези ОУП и/или Договора и/или Поръчката.

Член 3 – Приемане на Поръчка

Поръчките могат да бъдат направени от Купувача до Доставчика по електронна поща, куриер или всяко друго средство за комуникация по преценка на Купувача.

Доставчикът следва да потвърди приемането на Поръчката, като отговори на имейла, чрез който е била изпратена Поръчката, или чрез друго писмено потвърждение под формата на пълно и безусловно приемане на Поръчката в срок до 7 дни от нейното изпращане от Купувача, освен ако в Поръчката за покупка или в Договора не е посочено друго. Счита се, че Доставчикът е прочел и приел настоящите ОУП, освен ако в срок от 7 дни от получаването на настоящите ОУП не е уведомил писмено Купувача за обратното. При липса на откази или резерви, направени от Доставчика, настоящите ОУП са напълно приложими между Страните. С приемането на настоящите ОУП, Доставчикът се отказва от правото да прилага свои собствени общи условия.

В случай на възникване на каквото и да е обстоятелство, което може да повлияе на надлежното или навременно изпълнение на Поръчката, Доставчикът е длъжен да съобщи съответната информация (подробно описваща обстоятелството и определяща условията на евентуалното забавяне) на Купувача писмено, без забавяне. При получаване от Купувача на такова известие за забавяне, същото следва да не се тълкува като отказ от отговорността или задълженията на Доставчика по приетата Поръчка.

Член 4 – Цена

Цената, посочена и показана в Поръчката и/или Договора, включва всички елементи, свързани с продукта или услугата, предоставени от Доставчика, включително, но не само, задължителните данъци, различни от ДДС, разходите за опаковане, транспортните и куриерските разходи, освен ако не е изрично договорено друго от Страните или не е посочено друго в съответната Поръчка.

Цената, посочена в Поръчката и/или Договора, се счита за фиксирана и приета и следователно не подлежи на никакво увеличение или допълване, освен ако не е изрично договорено писмено от Страните.

За избягване на съмнение, Страните се съгласяват, че цената, посочена в Поръчка, приета от Доставчика, не подлежи на никаква промяна, дори в случай на промени, които не са свързани с Доставчика, включително, но не само, в случай на увеличение на обменните курсове, където е приложимо, увеличение на разходите за суровини или увеличение на разходите за труд.



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефрижерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

Доставчикът се задължава да осигури, че цената, посочена във всяка Поръчка и/или Договор, не е по-неблагоприятна от цените, прилагани от Доставчика към други клиенти за същите видове продукти/услуги със същото качество, и гарантира, че тя е в съответствие с действащите разпоредби относно ценовите практики и е напълно съобразена с действителните пазарни стандарти.

Член 5 – Плащане на цената

Освен ако не е изрично договорено от Страните или не е посочено друго в съответната Поръчка, всички фактури се издават от Доставчика след като всички продукти са били доставени или цялата услуга е била извършена, като същите са платими в срок до 60 дни от датата на издаване на фактурата. Фактурите се изготвят в два екземпляра, когато се издават на хартиен носител, в противен случай се издават в електронен формат. Фактурите трябва да включват, в допълнение към задължителната правна информация, следната информация: номера на Поръчката, номера на продукта, описание и цени (единична цена и обща цена), включително приложимия данък, както и поръчаното количество; датата и мястото на доставка на продуктите или изпълнението на услугите; размера на приложимия ДДС; срока за плащане; националния или вътрешнообщностния ДДС номер на Доставчика. Плащането на фактурата не представлява приемане на продукта или услугата. Купувачът си запазва правото впоследствие да се позове на възможен дефект или несъответствие на продукта или услугата в съответствие с приложимите законови разпоредби. Фактурите се изпращат, независимо от мястото на доставка или издаване на Поръчката, на адреса на Купувача, освен ако Купувачът изрично не е поискал друго по време на Поръчката.

Член 6 – Доставка

Продуктите се доставят готови за предвидената употреба, както е посочено в Поръчката/Договора. Доставките на продуктите и/или изпълнението на услугите се извършват на местата и в сроковете, определени в Поръчката/Договора, и се придружават от приемо-предавателен протокол (разписка за доставка), включващ общата корпоративна информация на Доставчика, общата корпоративна информация на Купувача, датата на изпълнение на Поръчката, номера на Поръчката; номера на продукта, описание на продуктите или услугите и поръчаното количество; датата и мястото на доставка на продуктите или изпълнението на услугите. Договорената дата на доставка, като стриктен краен срок, представлява съществено и определящо условие за приемането на доставката на Поръчката от Купувача. Не се приема частична доставка без предварителното съгласие на Купувача.

Освен ако не е договорено друго между Страните в отделни специални условия или Договор, Купувачът има право да извърши всяко изпитване, проверка или инспекция, което счита за необходимо, на доставения продукт, като се вземат предвид естеството на продукта и стандартните пазарни практики.

В случай на забава при доставката на продуктите или изпълнението на услугите, Купувачът си запазва правото да прекрати Поръчката/Договора, както и всяка друга Поръчка или Договор, сключени с Доставчика, без да се дължи никакво обезщетение на Доставчика и без да се засяга правото на Купувача да използва друг доставчик по свой избор, за сметка на Доставчика.

С изключение на събитие на непреодолима сила (форсмажор), както е описано в следващия параграф, Доставчикът носи пълна отговорност за всяко забавяне на доставката и/или изпълнението на услугите и следователно поема всички вредни последици, преки или косвени,



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефрижерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

които могат да произтекат от това забавяне. В допълнение, Доставчикът следва незабавно да заплати на Купувача, като договорна неустойка, сума в размер на 1% от стойността на Поръчката, без приложимите данъци, за всеки ден забава, считано от датата на падежа, независимо от правото на Купувача да получи обезщетение чрез всяко правно средство за всякакви претърпени вреди в резултат на забавянето на доставката и/или изпълнението на услугите. Във всеки случай, общият размер на неустойката не трябва да надвишава 10% от общата стойност на съответната поръчка.

Никоя от Страните не носи отговорност за неизпълнение или забавяне в изпълнението на своите задължения, в случай че такова неизпълнение или забавяне е причинено от събитие на непреодолима сила (форсмажор), включително, но не само, природни бедствия, трудови спорове или стачки (с участието на служители на Страните), спешни случаи, свързани със здравето, или всякакви непредсказуеми правителствени разпоредби, технически повреди и др. При настъпване на събитие на непреодолима сила (форсмажор), засегнатата Страна следва незабавно да уведомяви писмено другата Страна, като подробно описва настъпилото събитие и очакваната продължителност, както и предприетите от засегнатата Страна стъпки за смекчаване на негативните обстоятелства. В случай че събитието на непреодолима сила (форсмажор) продължи повече от 30 дни, всяка Страна може да прекрати Поръчката и/или Договора и/или ОУП, без право на другата Страна да претендира обезщетения или да изисква каквото и да е плащане на неустойки.

Член 7 – Качество – Съответствие на продуктите и услугите

Доставчикът се задължава да осигури, че всички продукти и услуги, предоставени на Купувача, са в съответствие със закона и подзаконовите актове, както и със спецификациите, съобщени от Купувача, включително критериите за качество, посочени в техническите спецификации или всеки друг документ, съобщен по време на Поръчката/Договора.

Купувачът има право да поиска копия от всички тестове за качество и инспекции, извършени от сертифициран орган върху доставените продукти или предоставените услуги.

Купувачът може да повдигне възражения относно съответствието на продуктите или услугите, включително тяхното количество. Ако качеството не отговаря на спецификациите на Купувача, Купувачът може да откаже продуктите или услугите по своя преценка.

В такива случаи, Доставчикът трябва: (i) незабавно да замени продукта, или (ii) да предостави безплатна коригираща услуга, освен ако Купувачът не реши да отмени Поръчката и да набави продукта или услугата от друг доставчик. Всички допълнителни разходи, направени от Купувача при това, ще бъдат начислени на Доставчика. Всички разходи, свързани с несъответствие – включително заместващи продукти или услуги – ще бъдат фактурирани на Доставчика въз основа на действителни оферти или фактури. Доставчикът носи пълна отговорност за всички вреди, причинени от несъответстващи продукти или услуги. Освен това, след потвърждаване на дефекта, Доставчикът следва да заплати на Купувача фиксирана неустойка, равна на 10% от фактурираната сума (без данъка) за несъответстващите продукти. Това не засяга правото на Купувача да претендира за пълно обезщетение за всякакви допълнителни вреди.

Член 8 – Качествено изпълнение

Доставчикът е задължен да спазва изискванията, посочени в Наръчника за качество на доставчиците ("SQM"), което понастоящем е достъпно на <https://www.ccr.com/wp->



Общи условия за покупка (ОУП) – CCR България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефрижерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

<content/uploads/2025/07/ccr-global-supplier-quality-process.pdf>. Доставчикът се съгласява, че актуализациите на SQM ще бъдат задължителни при издаване на актуализираната версия, освен ако Доставчикът не подаде писмено възражение в срок до тридесет (30) дни след издаването на такава актуализирана версия на SQM. След получаване на одобрение на производствените части (PPAP) от Купувача, Доставчикът не трябва след това да се отклонява от или да прави каквито и да било промени в одобрения PPAP продукт/процес, включително преместване на мястото на производство на Продуктите (независимо дали в рамките на едно и също съоръжение или извън него), без да спазва изцяло процеса за управление на промените, описан в SQM.

Доставчикът трябва да поддържа степен на дефекти, която не надвишава нивата, определени в Договора или посочени в Поръчката, измерена в части на милион (PPM) на място, ако е приложимо към отношенията с Купувача. Ако Доставчикът надхвърли приложимото ниво на PPM (измерено като шестмесечна подвижна средна стойност), Купувачът може да приложи следните мерки за защита:

Срок на изпитване: Купувачът може да издаде писмено известие, с което да постави Доставчика на 90-дневен срок на изпитване. В рамките на 10 работни дни Доставчикът трябва да представи план за възстановяване за одобрение.

Неуспех за възстановяване на производителността: Ако Доставчикът не успее да постигне целта за PPM до края на срока за изпитване, Купувачът може да изиска: (i) план за подобряване на качеството, (ii) проверка в обекта на Доставчика, доколкото е необходимо, за да се установи причината за неуспеха в производителността и доколкото е необходимо, за да се спазят приложимите закони преди изпращането и (iii) възстановяване на разходите на Купувача за смекчаване на последиците от продължаващото несъответствие.

Проверка от трета страна: Ако Доставчикът все още не успее да постигне целта за PPM в срок до 30 дни след срока за изпитване, Купувачът може да възложи на трета страна по свой избор да проведе проверка в необходимата степен, която да установи причината за неизпълнението и в степен, която е в съответствие с приложимите закони. Доставчикът поема всички свързани разходи, включително разходи за транспорт и нощувки. Купувачът ще уведоми Доставчика поне 3 дни предварително за очакваните разходи.

Прекратяване по основателна причина: Продължителното неспазване на целите за PPM представлява съществено нарушение. Купувачът може да прекрати Договора или Поръчката по основателна причина и да използва всички налични правни или справедливи средства за защита.

Преустановяване на задълженията за покупка: По време на всеки период на несъответствие с изискванията за PPM, Купувачът може да преустанови задължението си да купува засегнатите Продукти с писмено известие. Доставчикът няма право на обезщетение или вреди за такова преустановяване, като всички предварително договорени отстъпки остават в сила.

Член 9 – Отговорност – Гаранция

Доставчикът носи пълна отговорност пред Купувача за продуктите и услугите, които предоставя, освен ако в този член, в Договора или в Поръчката не е посочено друго. В случай на несъответствия между тези ОУП, Договора или Поръчката, текстовете в Договора/Поръчката имат предимство.

За период от най-малко 2 години, считано от: (i) датата на доставка на продукта (или пускане в експлоатация, ако това е направено по-късно), или (ii) датата на окончателното изпълнение на услугата, Доставчикът: (i) предоставя защита на Купувача срещу всякакви иски или щети,



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

свързани с продукта или услугата, (ii) трябва да поправи или замени, за своя сметка, всички несъответстващи продукти или да коригира всяка дефектна услуга, (iii) гарантира продукта и услугата срещу всякакви скрити дефекти, (iv) осигурява правилното функциониране на продуктите и отговаря за поддръжката, ремонта или замяната на дефектни части за своя сметка.

След този 2-годишен период, Доставчикът трябва да осигури на Купувача резервни части за още 10 години.

Доставчикът носи пълна отговорност за всякакви телесни увеждания, имуществени вреди или друга вреди, причинени на Купувача или трети страни от доставения продукт или услуга — без финансови ограничения.

Доставчикът също така се съгласява да поддържа подходяща застраховка за гражданска отговорност при реномиран застраховател за пълната продължителност на отношенията си с Купувача. Тази застраховка трябва да покрива всички рискове за гражданска отговорност към трети лица, свързани с продуктите и услугите.

Член 10 – Прехвърляне на собственост и рискове

Собствеността върху продуктите и услугите се прехвърля при доставка и без резерви от Купувача на посочените продукти и услуги, независимо от датата на плащане, дори преди извършването на плащането. По същия начин, рисковете от загуба, кражба и повреда се прехвърлят при доставка и безусловно приемане на продуктите и услугите от Купувача, независимо от по-ранната дата на прехвърляне на собствеността и плащането.

Член 11 – Прехвърляне и подизпълнение

Доставчикът не може при никакви обстоятелства да прехвърля или възлага на подизпълнители, изцяло или частично, своите права или задължения, свързани с Поръчка или Договора, без предварително писмено разрешение от Купувача. Всяко прехвърляне или възлагане на подизпълнители, или опит за такова, без разрешението на Купувача, се счита за нищожно и дава право на Купувача да прекрати Договора.

Ако такова прехвърляне или възлагане на подизпълнители е разрешено от Купувача, Доставчикът остава изцяло отговорен пред Купувача за всички задължения, наложени му по силата на този Договор. Доставчикът е единствено отговорен за сключването на съответния договор с правоприемника или подизпълнителя, като гарантира, че те са договорно задължени да изпълнят задълженията си, както е предвидено. Освен това, Доставчикът гарантира, че всеки служител на правоприемника или подизпълнителя, участващ в изпълнението на договорената работа, се ангажира със задължения за поверителност, равностойни на тези, поети от собствените служители на Доставчика.

Член 12 – Поверителна информация

Всички спецификации, чертежи, модели, документация, технически спецификации или информация от всякакъв вид, предоставени или съобщени от Купувача писмено или устно на Доставчика и намиращи се на какъвто и да е носител, както и всяко копие, което може да бъде направено от Доставчика ("**Поверителна информация**"), са строго поверителни и принадлежат изключително на Купувача. Доставчикът се задължава да използва Поверителната информация само в рамките на Поръчката и/или Договора. Следователно, Доставчикът се въздържа от съобщаване на Поверителната информация на трети страни и от използването ѝ за цели,



различни от тези, строго свързани с Поръчката и/или Договора, без предварително писмено разрешение от Купувача. Поверителната информация трябва да бъде върната в рамките на осем дни, когато Поръчката или Договорът са били обработени или изпълнени, или при поискване от Купувача, както и в случай на прекратяване или изтичане на Поръчката или Договора. Същото се отнася за всяко оборудване, доставено или поверено от Купувача на Доставчика за целите на Поръчката или Договора или произведено от Доставчика съгласно Поръчката или Договора. Разпоредбите на този член остават напълно приложими в случай на прекратяване, изтичане или изпълнение на Поръчката или Договора по каквато и да е причина. Обръща се специално внимание на Доставчика, че всяко нарушение на това задължение за поверителност би могло да причини непоправими вреди за Купувача, който в този случай има право да предяви съдебен иск с цел незабавно намаляване на размера на загубата си и получаване на обезщетение за нея. Доставчикът гарантира личния ангажимент на своите служители и ръководители да спазват същото задължение за поверителност.

Член 13 – Прекратяване

Купувачът има право да прекрати отношенията с Доставчика с незабавен ефект при следните случаи:

(i) Когато Доставчикът е в съществено нарушение на задълженията си по настоящите ОУП, Поръчката, Договора или всяко друго споразумение, сключено между Купувача и Доставчика, като под съществено нарушение Страните считат следните ситуации: (а) еднократно, сериозно неизпълнение на доставката на продуктите или извършването на услугите в рамките на договорените срокове, освен ако не е причинено от събитие на непреодолима сила (форсмажор), надлежно съобщено и доказано; (b) единствен сериозен случай на доставка на продукти или услуги, които не отговарят на договорените спецификации, стандарти за качество или количества; (c) повторни незначителни нарушения (напр. забавяния или проблеми с качеството), които, взети заедно, показват тенденция към неизпълнение и съществено засягат способността на Купувача да разчита на Доставчика; (d) неотстраняване на дефект или несъответствие в рамките на разумен срок, но не по-късно от 30 дни, след писмено уведомление от Купувача; (e) нарушение на задълженията за поверителност, защита на данните, интелектуална собственост или задълженията за съответствие (напр. правила за борба с подкупите, здраве и безопасност, опазване на околната среда); (f) неспособност да се поддържа подходяща застраховка, както се изисква съгласно Договора; (h) прехвърляне или възлагане на подизпълнител на Поръчката без предварително писмено съгласие на Купувача (ако е ограничено съгласно Договора).

(ii) Доброволно прекратяване на дейността или доброволна ликвидация на Доставчика;
(iii) Придобиването на какъвто и да е дял в капитала на Доставчика от компания, която е конкурент на Купувача; (iv) Промяна в социалната или индустриалната организация на Доставчика, която може да повлияе на правилното изпълнение на Поръчката или Договора. Всяко прекратяване на Поръчка или Договор в горепосочените случаи може да доведе, по избор на Купувача, до незабавно прекратяване на всяка друга Поръчка или всеки друг Договор, сключен с Доставчика. В случаите на прекратяване, посочени по-горе, Купувачът има право да изпълни или да възложи на трета страна, определена от него, да изпълни цялата или част от Поръчката или Договора за сметка на Доставчика. В тази връзка Доставчикът се задължава да съобщи на Купувача или на посоченото от него трето лице всички елементи, включително ноу-хау, необходими за доставката на продуктите и услугите. Разпоредбите на този член не засягат правото на Купувача да получи обезщетение за всякакви други вреди, претърпени в резултат на такова прекратяване, чрез всякакви законови средства.



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефрижерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

Член 14 – Съответствие със закона – Етика

Доставчикът декларира, че спазва всички законови и нормативни изисквания, по-специално тези, свързани с трудовото законодателство, данъчните разпоредби, здравето, безопасността и околната среда, като освобождава Купувача от отговорност срещу всякакви претенции в това отношение. Доставчикът следва да предостави всички документи, изисквани от приложимото законодателство или поискани от Купувача в съответствие с приложимото законодателство. Освен това, Доставчикът се задължава да спазва разпоредбите, изложени в Кодекса за поведение на доставчиците на Купувача (който може да бъде изтеглен на този линк - [LINK](#)). Доставчикът признава, че Купувачът може да попадне в обхвата на и може да се наложи да спазва специфични закони, изискващи определена надлежна проверка, оповестяване и/или други действия за осигуряване на защита на определени основни човешки права и околната среда. Доколкото към Купувача и/или Доставчика се прилагат допълнителни правни задължения при всяка сделка, Доставчикът се съгласява да спазва такива задължения, които ще бъдат включени в тези ОУП, което не засяга задълженията на Страните, но предвижда допълнителни задължения за Доставчика.

Член 15 – Лични данни

Страните признават и се съгласяват, че при изпълнението и обработването на Поръчката и/или Договора, те ще събират и обработват личните данни на другата Страна като независими администратори на лични данни, за целите на фактурирането, изпълнение и управление на Поръчката и/или Договора. Всяка Страна се задължава да спазва всички приложими закони за защита на личните данни, включително Общия регламент за защита на данните (ЕС) 2016/679 (GDPR). Всяка Страна гарантира, че има валидно правно основание за всички лични данни, споделени с другата Страна. Когато Страна предоставя лични данни на другата Страна за тези цели, тя гарантира, че има законно право да го направи и уведомява лицата, чиито лични данни е предоставила на другата Страна, ако е необходимо. Страните не трябва да продават или обменят срещу нещо ценно личните данни, обработвани във връзка с изпълнението на Поръчката и/или Договора и след това. Купувачът може да споделя лични данни с доставчици на услуги и Купувачът може да съхранява лични данни на сървъри, разположени и достъпни по целия свят от субектите на Купувача и техните доставчици на услуги, но само в съответствие с приложимите закони за защита на личните данни, като предостави подходящи гаранции, включително Стандартните договорни клаузи, както е подробно описано в Приложение 1. Страните прилагат подходящи технически и организационни мерки за защита на личните данни. В случай на нарушение на данните, засегнатата Страна уведомява другата Страна без ненужно забавяне и си сътрудничи, както се изисква съгласно GDPR и други приложими закони. Защитата на данните е абсолютен приоритет за Купувача. За повече информация, вижте нашето Общо Известие за Поверителност. Този член за защита на данните и Приложение 1 остават в сила и след прекратяването на Поръчката и/или Договора. В случай на Поръчка и/или Договор за услуги, Доставчикът се задължава да спазва разпоредбите, изложени в Приложение 1 към тези ОУП.

Член 16 – Съответствие с Международните търговски закони

Купувачът подлежи на контрол върху износа и митнически разпоредби, издадени от Европейския съюз, Съединените американски щати и друго законодателство, а Доставчикът трябва да направи всичко необходимо, за да ги спазва, и да предостави всички необходими гаранции за спазването им, по-специално, така че Купувачът да може да спазва тези изисквания и разпоредби. Доставчикът подпомага Купувача при получаване на преференциално



доказателство за произход, когато това е възможно и съгласно приложимите споразумения за свободна търговия. Купувачът не може да бъде изложен на тези разпоредби и изисквания, на които може да бъде подложен в резултат на изпълнението на Поръчката и/или Договора. Купувачът си запазва правото да откаже да изпълни, да преустанови или да прекрати Поръчката и/или Договора с незабавен ефект, в случай на нарушение или потенциално нарушение от страна на Доставчика на всякакви приложими закони, разпоредби или етични правила, включително, но не само, международните бизнес правила за съответствие, забраняващи продажбата на стоки и услуги на определени държави, определени физически или юридически лица, които са предмет на икономически, финансови или други международни санкции.

Член 17 – Интелектуална собственост

Никоя разпоредба от настоящите ОУП не засяга собствеността върху правата на интелектуална собственост (IPR) на никоя от страните, които могат да бъдат използвани и/или разкрити и/или предоставени на другата страна с цел изпълнение на Поръчка и/или Договор. Нищо в настоящите ОУП не може да се тълкува като предоставяне на някоя от страните на лиценз или право да използва IPR на другата страна. Освен това, Доставчикът гарантира, че продуктите и/или услугите, които предоставя, не нарушават правата на интелектуална собственост на трети страни. Доставчикът защитава Купувача срещу всякакви претенции на трети страни в това отношение и обезщетява Купувача за всякакви произтичащи вреди. Всеки документ, спецификация, чертеж, материал и инструмент, предоставени от Купувача или създадени и закупени от Доставчика за специфичните нужди на Купувача за сметка на последния, са собственост на Купувача. Доставчикът няма да ги използва по отношение на трети страни без изричното разрешение на Купувача.

Член 18 – Епидемична неизправност

Този член за епидемична неизправност се прилага в случаите на доставка на технически, инженерни или интегрирани компоненти, където надеждността на продукта и съответствието с правните или регулаторни стандарти са от решаващо значение. Такива продукти обикновено включват, но не се ограничават до, електроника, части за машини, промишлено оборудване, медицински устройства или всеки компонент, интегриран в по-големи системи на Купувача.

"Епидемична неизправност" означава (а) степен на неизправност на продуктите, надвишаваща 5% в рамките на пет (5) години от датата на производство на продукта, доставен от Доставчика на Купувача, или (б) Изтегляне на Продукт, инициирано от някоя от страните поради законови или регулаторни задължения. "Изтегляне на Продукт" означава (i) всяко изтегляне или действие на място, насочено конкретно към продукта, доставен от Доставчика на Купувача, или (ii) всяко изтегляне или действие на място, инициирано от официален орган, което е насочено към продукта или системата на Купувача, в които е интегриран продуктът, доставен от Доставчика на Купувача, ако такова действие се дължи частично на дефект в продукта, за който Доставчикът носи отговорност. Степента на неизправност се изчислява от Купувача въз основа на анализ на времето в експлоатация.

При установяване на потенциална Епидемична неизправност, Доставчикът, за своя сметка, трябва:

(i) да съдейства за съвместен анализ на първопричината; (ii) да подготви и приложи план за ограничаване на повредата в рамките на петнадесет (15) работни дни; (iii) да идентифицира всички засегнати или потенциално засегнати продукти; (iv) да предложи и приложи постоянен план за коригиращи и превантивни действия.



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

Отговорността се определя чрез съвместен анализ на първопричината. Ако неизправността не бъде отстранена в рамките на 90 дни, всяка от страните може да поиска оценка, която да бъде извършена от независима инженерна фирма. Ако не бъде постигнато решение в рамките на 180 дни, спорът се разрешава чрез арбитраж от Арбитражния съд към Българската търговско-промишлена палата в съответствие с неговите Правилник за дела, основани на арбитражни споразумения. Арбитражът е поверителен.

Доставчикът поема всички разумни преки разходи, свързани с коригиращи действия, включително, но не само: анализ на първопричината, ремонт/замяна, логистика, съответствие, престой, повторно закупуване и неустойки.

Гаранциите на Доставчика остават в сила след доставка, инспекция, приемане и употреба, освен ако не е изрично ограничено от Договора или Поръчката. След гаранционния период, ако възникнат подобни степени на неизправност, страните се ангажират в добросъвестни обсъждания за оценка и разрешаване на проблема.

Член 19 – Отговорност на Доставчика

Доставчикът носи пълна отговорност за всички вреди, загуби, разходи, санкции и разноси (включително съдебни разноси), понесени от Купувача или трети страни в резултат на нарушение на задълженията на Доставчика по настоящите ОУП, Поръчката или Договора, включително, но не само: (i) доставка на дефектни или несъответстващи продукти или услуги, (ii) забавяне на доставката или изпълнението, (iii) нарушение на поверителността, защитата на данните или правата върху интелектуалната собственост, (iv) неспазване на приложимите закони и разпоредби, (v) всяко действие или бездействие на Доставчика, неговите служители, агенти или подизпълнители.

Тази отговорност включва, без ограничение, обезщетение за преки и косвени вреди, пропуснати ползи, увреждане на репутацията, санкции, наложени на Купувача от неговите клиенти, и разходи за замяна или повторно закупуване. Отговорността на Доставчика не подлежи на никакви финансови ограничения или изключения, освен ако това не е изрично договорено в писмена форма от Страните.

Тази разпоредба остава в сила след прекратяването или изтичането на Поръчката, Договора или тези ОУП.

Член 20 – Недействителност – Толерантност

Ако някоя от разпоредбите на настоящите ОУП се счете за недействителна или неприложима изцяло или частично, само съответната разпоредба или част от тази разпоредба се счита за недействителна или неприложима, без останалата част от настоящите ОУП да се счита за недействителна. Освен това, ако е необходимо, Страните се задължават да договорят добросъвестно нова разпоредба с цел да заменят тази, която би била счетена за невалидна. Освен това, фактът, че една от Страните се въздържа да се позове срещу другата Страна на някоя от клаузите на настоящите ОУП, не се тълкува като отказ от ползите от посочените клаузи.

Член 21 – Приложимо Право – Юрисдикция

Настоящите ОУП се регулират от българското право, с изключение на Конвенцията на Организацията на обединените нации за договорите за международна продажба на стоки и всяка друга разпоредба на международното частно право, която би довела до приложимостта



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибюшън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

на други закони. Всички спорове, които не могат да бъдат разрешени по мирен път, са от изключителната компетентност на компетентните български съдилища.

Член 22 – Приложимост на тези ОУП

С приемането на тези ОУП, **Доставчикът се отказва от правото да прилага свои собствени общи условия.**



ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Член 1 – Дефиниции

Следните дефиниции се прилагат към настоящата клауза за защита на данните ("настоящата Клауза"):

- a. **„Законои за защита на данните“** означава всички национални, федерални, щатски и местни закони, приложими към обработката на Лични данни от Страните във връзка с изпълнението на Поръчка или Договор. Законите за защита на данните включват Общия регламент за защита на данните (GDPR), както и всяко подобно законодателство в света, като например, но не само: (i) Австралийските принципи за защита на личните данни и Австралийския закон за защита на личните данни (1998 г.); (ii) Закона за защита на личните данни (PIPL) на Китайската народна република; (iii) Японския закон за защита на личните данни (APPI); (iv) Закона за защита на личните данни на Сингапур от 2012 г.; (v) Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) на Бразилия; (vi) федералните или щатските закони на Съединените щати, регулиращи защитата на личните данни, като например Калифорнийския закон за защита на личните данни на потребителите (CCPA); (vii) Канадския закон за защита на личните данни и електронните документи (LPRDE); (viii) Швейцарския федерален закон за защита на данните.
- b. **"Лични данни"** означава всяка информация, свързана с идентифицирано или подлежащо на идентифициране физическо лице ("Субект на данни"), което може да бъде идентифицирано пряко или непряко, като се използва име, идентификационен номер, информация за геолокация, онлайн идентификатор или един или повече фактори, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, икономическата, културната или социалната идентичност. За яснота, Личните данни включват, но не се ограничават до, всяка информация, класифицирана като лични данни съгласно Законите за защита на данните.
- c. **„Нарушение на сигурността на данните“** означава всеки действителен или основателно подозиран инцидент, водещ до случаен или незаконен достъп до Лични данни или унищожаване, загуба, промяна, случайно или незаконно неразрешено разкриване на Лични данни, които са предадени, съхранени или обработени по друг начин.
- d. **"СДК"** означава **"Стандартните договорни клаузи за ЕИП"**, т.е. стандартните договорни клаузи, одобрени с Решение за изпълнение (ЕС) 2021/914 на Европейската комисия от 4 юни 2021 г., и **"Стандартните договорни клаузи за Обединеното кралство"**, т.е. допълнението към международния трансфер на данни към стандартните договорни клаузи за ЕИП, публикувано от Комисаря по информацията ("ICO") съгласно раздел 119А от Закона за защита на данните от 2018 г.

Член 2 – Задължения на Доставчика

Доставчикът трябва:

- a. Да спазва всички приложими Закони за защита на данните;
- b. Да не продава или разменя за нещо ценно Личните данни, обработени по силата на настоящото споразумение във връзка с изпълнението на Поръчка или Договор и след това;
- c. При изпълнението на Поръчката или Договора да не обработва Лични данни за цели, различни от предоставянето на стоките и/или услугите, и да не разкрива такива Лични данни на трети лица, освен ако това не бъде поискано от Купувача или не се изисква от

закона, например във връзка с регулаторно искане, призовка, заповед за претърсване или друга правна, регулаторна, административна или правителствена процедура, изискваща разкриването на Лични данни. Доставчикът трябва да предприеме всички разумни от търговска и правна гледна точка мерки, за да ограничи естеството и обхвата на изискваното разкриване до минималното количество Лични данни, необходимо за спазване на приложимото законодателство. Освен ако това не е забранено от приложимото законодателство, Доставчикът трябва да предостави на Купувача разумно предварително писмено уведомление за всяко искане за разкриване, за да даде възможност на Купувача да оспори правни, регулаторни, административни или други правителствени процедури и да сътрудничи на Купувача за ограничаване на обхвата на разкриването до данните, които са строго изисквани от закона;

- d. Незабавно да уведоми Купувача, ако според Доставчика събирането или обработването на Лични данни на Купувача съгласно настоящата клауза нарушава Законите за защита на данните;
- e. Да информира Купувача в писмена форма и без забавяне за всеки (нов) Закон за защита на данните, който (i) може да окаже влияние върху способността на Доставчика да достави стоките или да предостави услугите; (ii) прави задължително добавянето на специфични за това договорни клаузи или изисква изменение на настоящата клауза, или (iii) налага на Купувача или Доставчика задължения, които се различават от настоящата клауза;
- f. Когато Доставчикът ангажира подизпълнител за извършване на конкретни дейности по обработване (от името на Купувача), да го направи само чрез споразумение, което налага на подизпълнителя по същество същите или равностойни задължения за защита на данните, както тези, наложени на Доставчика съгласно настоящата клауза. Доставчикът трябва да гарантира, че подизпълнителят спазва задълженията, на които Доставчикът е подчинен съгласно настоящата клауза и приложимите Закони за защита на данните. Доставчикът остава напълно отговорен за действията и бездействията на всеки подизпълнител или друга страна, която обработва Лични данни на Купувача от името на Доставчика, по същия начин и в същата степен, в която самият той е отговорен за собствените си действия и бездействия по отношение на такива Лични данни на Купувача. Доставчикът трябва да информира Купувача за всяко нарушение от страна на подизпълнителя на неговите договорни задължения;
- g. Да предприеме разумни мерки, за да гарантира, че служителите, агентите, представителите и подизпълнителите на Доставчика, служителите на подизпълнителите или всяко друго лице, използвано от Доставчика („Персонал на Доставчика“), които имат достъп до Лични данни, предоставени от Купувача, са надеждни, включително: (i) гарантиране, че целият Персонал на Доставчика е длъжен да запази поверителността на Личните данни чрез договорни или правни задължения за поверителност към Купувача, равностойни на тези в Договора, (ii) гарантиране, че Персоналът на Доставчика спазва условията на настоящата Клауза, и (iii) гарантиране, че всеки член на Персонала на Доставчика е преминал подходящо обучение по защита на данните и е получил необходимите инструкции за обработване на Личните данни в съответствие с настоящата Клауза. Във всеки случай Доставчикът ограничава достъпа до Личните данни на Персонала на Доставчика до случаи на абсолютна необходимост. Доставчикът редовно преглежда списъка на своя персонал, който има достъп до Личните данни, и незабавно отменя достъпа им, ако вече не е необходим;
- h. Да подпомага Купувача при осигуряването на спазването на следните задължения, като взема предвид естеството на обработката на Лични данни и информацията, с която

разполага Доставчикът, а именно задължението да: (i) Извърши „Оценка на въздействието върху защитата на данните“ (DPIA); (ii) Извърши оценка на въздействието върху трансфера („ITA“); (iii) Консултиране с компетентните органи преди обработката, когато DPIA показва, че обработката би довела до висок риск при липса на мерки, предприети от Купувача за намаляване на риска; (iv) Гарантиране, че Личните данни са точни и актуални, като незабавно информира Купувача, ако Доставчикът установи, че Личните данни, които обработва, са неточни или са остарели; (v) Задълженията по член 32 от GDPR и членове 33, 36 до 38 от GDPR; (vi) Да предостави уведомление за поверителност на субектите на данни, с които Доставчикът е в пряк контакт в момента на събиране на лични данни, което информира субектите на данни за преноса на данни между Страните, освен ако Доставчикът и Купувачът не се споразумеят писмено, че задължението във връзка с уведомлението за поверителност е изцяло отговорност на Купувача; (vii) незабавно да информира Купувача, ако Доставчикът получи искане от компетентен орган във връзка с Лични данни или жалба от физическо лице относно обработката на Лични данни във връзка с предоставянето на стоки и/или услуги. Доставчикът трябва да сътрудничи на Купувача и, когато е приложимо, на всеки компетентен орган, за да даде възможност на Купувача да отговори на искането или жалбата; (viii) Задължението (а) незабавно да информира Купувача, ако Доставчикът получи правно обвързващо искане за разкриване на Лични данни от правоприлагащ орган, освен ако не е забранено, (б) да прегледа такова искане за данни от правоприлагащия орган и по подходящ начин да ограничи и оспори искания, които не са необходими или са несъразмерни, или не са предвидени в закона, и (в) да окаже съдействие, както е разумно поискано от Купувача; (ix) да оказва пълно съдействие на Купувача по отношение на поддържането на актуални и правилни записи на дейностите по обработване, за да докаже спазването от страна на Купувача на Закона за защита на данните;

- i. Да даде възможност на Купувача да предприеме разумни мерки за контрол на спазването на задълженията по настоящата Клауза, включително чрез проверка на съоръженията, процедурите и документацията на Доставчика за обработка на данни, както и чрез разрешаване на одити и пълно съдействие при тяхното провеждане. Разпоредбите на Договора, които се отнасят за одити от всякакъв вид, се отнасят и за одити, свързани със спазването на Законите за защита на данните или задълженията на Доставчика, посочени в настоящата Клауза. Без да се засяга гореизложеното, Доставчикът трябва да позволява одити и проверки, да сътрудничи на Купувача и да допринася при одити и проверки, провеждани от Купувача или от одитор, упълномощен от Купувача, по начин, пропорционален на (i) естеството и интензивността на рисковете, свързани с обработката на Лични данни във връзка с Поръчка или Договора, и (ii) степента на спешност и тежест на действителното или предполагаемо потенциално нарушение на задълженията на Страните по Законите за защита на данните. По принцип Купувачът трябва да уведоми Доставчика не по-малко от 30 дни преди провеждането на такива одити, освен ако по-ранен одит или инспекция не се изисква от приложимите Закони за защита на данните или не е възложено от компетентните органи;
- j. Да предостави на Купувача, при първото му искане, всеки одиторски доклад, издаден в съответствие с ISO 27001, ISO 29100, SSAE 16 (или SAS 70), SSAE 18, SOC 2, ИЛИ ISAE 3402 и отнасящ се до Личните данни на Купувача;
- k. Да въвежда и поддържа подходящи технически, физически, организационни, административни и договорни мерки (включително използване на криптиране, ограничения за физически достъп до всички места, където се съхраняват Лични данни, предоставени от Купувача, като съхранение на такива записи в заключени помещения,



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефрижерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

складови помещения или контейнери, системи за архивиране и възстановяване при бедствия, както и всички други мерки, необходими или изисквани от приложимите Закони за защита на данните, както и, без ограничение, всички мерки за сигурност), за да се гарантира ниво на сигурност, съответстващо на риска, за да се избегне всякакво неразрешено или незаконно обработване на Лични данни, както и всякаква случайна или незаконна загуба, унищожаване, промяна, разкриване, съхранение, достъп или повреждане на Лични данни. Доставчикът следва периодично да тества и преоценява такива технически, физически, организационни и административни мерки за сигурност, приети за да се гарантира, че те остават подходящи и ефективни. Всички аномалии или промени, открити при тестовите и преоценките, трябва да бъдат съобщавани без неоправдано забавяне на Купувача.

Член 3 – Управление на инциденти

Ако Доставчикът узнае за действителен или предполагаем инцидент, събитие, риск или проникване, които сами по себе си или в комбинация с други обстоятелства могат впоследствие да доведат до или да причинят Нарушение на сигурността на данните, както е определено по-горе (наричано по-нататък „**Инцидент**“), Доставчикът трябва да:

- i. Да предприеме всички разумни действия и мерки, необходими за ограничаване и отстраняване на Инцидента, доколкото е възможно;
- ii. Да съдейства на Купувача и да му предостави всякаква налична информация относно разследването, предприетите коригиращи действия и анализа на Инцидента, освен ако това не е изрично забранено от приложимите закони;
- iii. Своевременно и най-късно в рамките на 24 часа от настъпването на инцидента, след като е уведомен за такъв инцидент, да уведоми Купувача за всички налични подробности, свързани с такъв инцидент, да проведе допълнително разследване и да предостави на Купувача всички допълнителни подробности, информация или заключения, с които Доставчикът се е запознал по време на разследването на Инцидента;
- iv. Ако е необходимо, да приложи към първоначалното уведомление обяснение, в което подробно се излагат причините, поради които не е било възможно да се направи изчерпателно уведомление за Нарушението на сигурността на данните по-рано, за да се даде възможност на Купувача да сътрудничи на надзорния орган в съответствие със Законите за защита на данните, ако е приложимо, чрез повтарящ се процес;
- v. Да гарантира, че Купувачът разполага с цялата необходима информация, за да уведоми съответните органи за такъв Инцидент в съответствие със Законите за защита на данните, включително, но не само, категориите и приблизителния брой на субектите на данни, категориите и приблизителния брой на засегнатите файлове, името и данните за контакт на лицето за контакт, от което може да се получи допълнителна информация относно Инцидента, вероятните последствия от Инцидента и мерките, предприети или предложени от Доставчика за смекчаване на потенциалните му неблагоприятни последици;
- vi. Незабавно, за своя сметка, да предприеме задълбочено разследване на обстоятелствата на Инцидента и да предостави на Купувача, възможно най-скоро, всеки доклад или коментар относно такова разследване;
- vii. Да сътрудничи изцяло, за сметка на Доставчика, с разследването на Купувача и да предостави всяко съдействие, поискано от Купувача, за да може Купувачът да разследва



Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУЗУЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУЗУЛТЕК Къмършъл Рефрижерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025

Инцидента и евентуално да уведоми компетентния орган за Нарушението на сигурността на данните в съответствие със Законите за защита на данните;

- viii. Да не прави никакви публични изявления, обявления или публикации, нито да разрешава такива изявления, обявления или публикации във връзка с инцидент („Известие за нарушение“), освен ако това не се изисква от закона или съдебна заповед, без предварителното писмено съгласие и одобрение от страна на Купувача относно съдържанието, средството и времето на Известието за нарушение. Когато законът или съдебна заповед изискват предоставянето на Известие за нарушение, Доставчикът ще положи всички разумни усилия да съгласува с Купувача, преди да предостави такова Известие за нарушение.

Член 4 – Задължения след договора

След прекратяване на Договора Доставчикът, по избор на Купувача, трябва да изтрие всички Лични данни, обработени от името на Купувача, и да удостовери, че е изпълнил това задължение, или да върне всички Лични данни на Купувача и да изтрие съществуващите копия, освен ако Законите за защита на данните изискват съхранението на Лични данни. Докато Личните данни не бъдат изтрети или върнати, Доставчикът трябва да продължи да гарантира спазването на настоящото Приложение 1. При липса на инструкции и освен ако не е забранено от закона, Доставчикът е длъжен незабавно да унищожи всички Лични данни след прекратяването или изтичането на Договора и след изтичането на 30-дневния срок, в който Купувачът има право да поиска връщането на своите Лични данни след прекратяването или изтичането на Договора.

Член 5 – Съхранение на данни

В съответствие с писмените инструкции на Купувача, Доставчикът ще предложи на Купувача възможност да изтрие Личните данни на Купувача, които са по-стари от една година или се отнасят до друг период, договорен писмено между Страните, освен ако приложимото право изисква съхранението на такива данни.

Член 6 – Стандартни договорни клаузи (СДК)

Страните се съгласяват, че Стандартните договорни клаузи, приети от Европейската комисия съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2021/914 от 4 юни 2021 г. („СДК“), са включени чрез позоваване в настоящия договор, както ако бяха изложени в пълния им текст. СДК се прилагат за Лични данни, които се прехвърлят от Европейското икономическо пространство или Обединеното кралство, пряко или чрез по-нататъшно прехвърляне, към всяка държава или получател, намиращ се извън Европейското икономическо пространство или Обединеното кралство, която (а) не е призната като осигуряваща адекватно ниво на защита на Личните данни и (б) не е обхваната от друг подходящ инструмент за прехвърляне на данни. За целите на настоящия договор се прилага **Модул 2 (от администратор към обработващ лични данни)** от СДК. В рамките на СДК са избрани следните опции: (i) прилага се вариант 2 от клауза 9(a) и уведомлението трябва да бъде подадено най-малко 30 дни предварително; (ii) прилага се вариант 2 от клауза 17. Приложимото право е българското право. Ако българското право не допуска права на трети лица по СДК, тогава се прилага немското право; (iii) по отношение на клауза 18, споровете се разрешават пред съдилищата на Република България, в която е установен износителя на данни. Ако има няколко съответни износители на данни, страните се споразумяват за компетентността на съдилищата на Република България.



**Общи условия за покупка (ОУП) – ССР България
„КУ2УЛТЕК Хладнилна Техника с.р.о. Клон България“ КЧТ,
Клон на КУ2УЛТЕК Къмършъл Рефриджерейшън Дистрибушън Чешка Република с.р.о.
14 август 2025**

Член 7 – Оцеляване на Задълженията

Тази клауза за защита на данните остава в сила след прекратяването на Договора или приключването на Поръчката.
